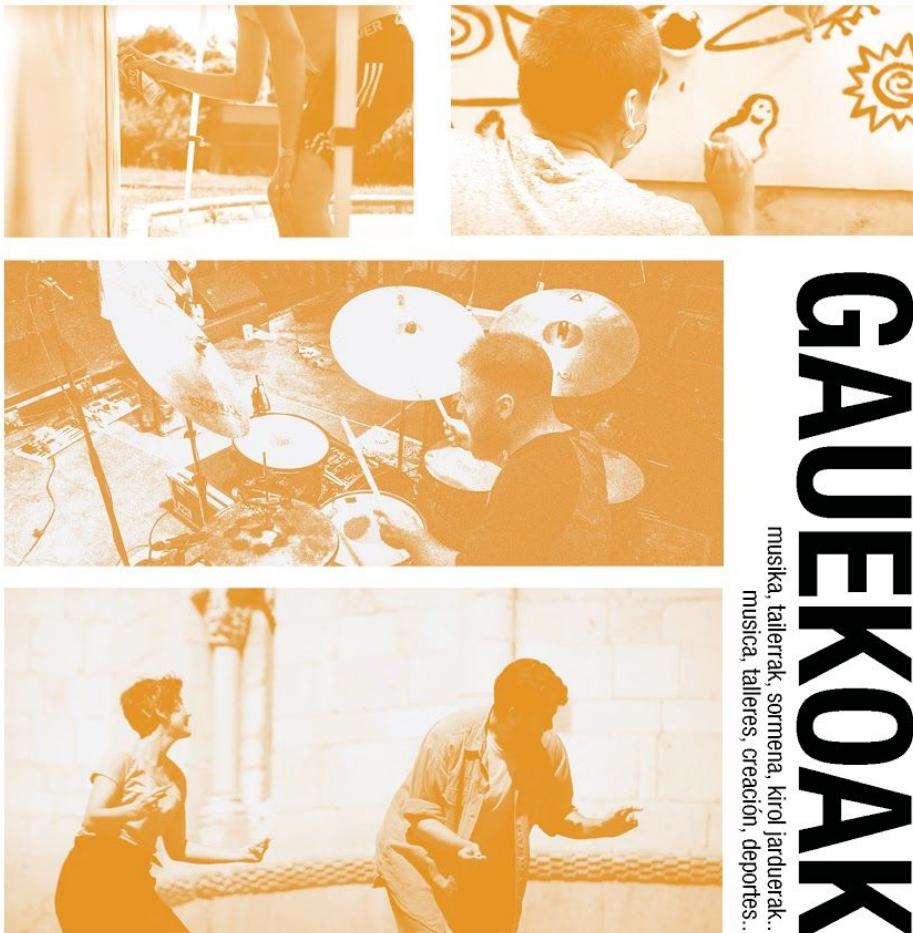


**VITORIA  
GASTEIZ**  
green capital

Gau  
eko  
ak



# GAUEKOAK

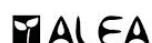
musika, tallerrak, sormena, kio, jarduerak...  
musica, talleres, creación, deportes...

temporada  
**2020-2021**  
denboraldia

Babesleak/Patrocinan:



Laguntzaleak/Colaboran:



Ayuntamiento  
de Vitoria-Gasteiz  
Vitoria-Gasteizko  
Udala

‘Gaeukoak’ programak udazken-neguko denboraldi honetan aisialdirako gune alternatibo, sortzaile, parte-hartziale eta osasungarriak sortzeko helburuarekin aurkezten dugu. Hainbat arlotako lanketa espazioak sortzen, tokiko kultura-nortasuna indartzen eta gazteen parte-hartzerako tresnak emanet.

Udazken-neguko programazioan, hainbat diziplina barne hartzen dituzten jarduerak planteatzen saiatu gara, horietako askok Gasteizko artistak edo hezitzaleekin. Iris Audiovisual, Espaciodesaprendizaje edo Oihaneder Euskararen Etxea bezalako elkarteekin esate baterako. Horrela, kultur interesak bultzatzeko gune bat sortu nahi dugu, herritar gazteenen eta erakundeen arteko lankidetza bultzatzu.

Doako aisialdiko eredu alternatibo bat defendatzen dugu, berrikuntza, tokiko kultura eta artistak babestea eta hiriko gazteria osatzen duten kolektibo guztiak barne hartza abiapuntu izango dituena.

Tailerrak, musika, kirola eta sorkunta uztartzen dituen programazio berritzailea proposatzen dugu.

Jardueren hezitzaleak aukeratzea funtsezko puntuia izan da jardueren garapenerako eta kalitaterako. Hainbat esparrutako erreferenteak izango ditugu, hala nola, Eider Iturriaga, Berri Txarrak taldeko argazkilaria, argazkigintza tailerrean; Ximon Agirre, Eskean Kristo edo Belako bezalako taldeentzako kartel eta bideoen sortzailea, diseinu grafikoko tailerrean; eta Juan Ibarrondo, 'Martxoaren 3ko' filmaren gidoilaria, gidoi tailerrean.

Musikari dagokionez, nabarmenzeko da ezaguna den m-fest! jaialdiarekin jarraituko dugula. Gehienbat emakumez osatutako taldeekin batera, inposaketarik gabeko espazio bat sortu eta, horrela, oro har gizonek okupatzen dituzten espazioetan emakumeen partea-hartza bultzatu, normalizatu eta ikusarazteko. Gainera, denboraldi honetan Gasteizko Jimmy Jazz areto mitikoarekin elkarlanean arituko gara Gazte Talent talde gazteen lehiaketaren V. edizioan.

Sorkunta proposamenak ere ez dira atzean geratu, Oihaneder Euskararen Etxearekin elkarlanean antolatutako 'Hizki Laburren Lehiaketa' kontakizun laburren lehiaketa ere gazteen aisialdian euskararen erabilera sustatzeko apustua da.

Ez dugu zinema ahazten, Iris Audiovisual elkartea bultzatutako 'Udazken Fest' jaialdiarekin, gazteek ekoiztutako zinemaren azken joerez gozatzeko aukera izango baitugu. 'Voragine' web sailaren kapitulu pilotua estreinatuko da, eta 'Samantha Hudson, una historia de fe, sexo y electroqueer' dokumentalaren emanaldiaz gozatu ahal izango dugu.

Azkenik, kirol jarduerei dagokienez, boulder tailer bat proposatzen dugu, rokodromoan edo harkaitzetan egin beharrean, Gasteizko alde zaharreko pareta desberdinak eskalatzeko aukera emango diguna.

'Gauekoak' afronta esta nueva temporada de otoño-invierno con nuevos objetivos de creación de espacios de ocio alternativo, creativo, participativo y saludable. Aportando herramientas para la educación en diferentes ámbitos, el fortalecimiento de la identidad cultural local y la participación de los y las jóvenes.

En la programación de otoño-invierno, hemos intentado plantear actividades que abarquen distintas disciplinas contando en muchas de ellas con artistas o formadores de Gasteiz, además de trabajar en proyectos con asociaciones como pueden ser Iris Audiovisual, Espaciodesaprendizaje o Oihaneder Euskararen Etxea. De este modo, queremos crear un espacio en el que impulsar las inquietudes culturales, favoreciendo la colaboración entre la ciudadanía más joven y las instituciones.

Defendemos un modelo de ocio alternativo gratuito que tenga como punto de partida la innovación, el apoyo a la cultura y artistas locales y la inclusión de todos los colectivos que forman la juventud de la ciudad.

Proponemos una programación innovadora que combina talleres, música, deporte y creación.

La elección de los y las formadoras de las actividades ha sido un punto clave para el desarrollo y calidad de las actividades. Contaremos con referentes de distintos ámbitos como puede ser Eider Iturriaga, fotógrafo del grupo Berri Txarrak, en el taller de fotografía; Ximón Agirre, creador de carteles y videos para grupos como Eskean Kristo o Belako en el taller de diseño gráfico o Juan Ibarrondo, guionista de la película del '3 de marzo', en el taller de guión.

En cuanto a la música, cabe destacar que continuaremos con el ya conocido m-fest!, un festival llevado a cabo mayormente por mujeres en el que poder crear un espacio libre de imposiciones y de esta manera impulsar, normalizar y visibilizar la participación de mujeres músicas en los espacios que generalmente están ocupados por hombres.

Además, esta temporada colaboraremos con la mítica sala Jimmy Jazz de Gasteiz, en la V. edición del concurso de bandas jóvenes Gazte Talent.

Las propuestas de creación tampoco se quedan atrás, El concurso de relato corto 'Hizki Laburren Lehiaketa' organizado en colaboración con Oihaneder Euskararen Etxea es también una apuesta para el impulso de la utilización del euskera en el ocio entre los y las jóvenes.

Y no nos olvidamos del cine, que con el festival 'Udazken Fest', impulsado por Iris Audiovisual, podremos disfrutar de las últimas tendencias en cine producido por jóvenes. Se estrenará el capítulo piloto de la webserie 'VORAGINE' y la proyección del documental 'Samantha Hudson, una historia de fe, sexo y electroqueer'.

Por último, en cuanto a las actividades deportivas, proponemos un taller de boulder, que, lejos de practicarse en el rocódromo o en roca, tratará de escalar paredes o formaciones en diferentes localizaciones del centro histórico de la ciudad.

# **Gauekoak 2020 – Egitarau Laburpena**

## **1. Izen-ematea duten jarduerak / Actividades con inscripción.**

**Todas las actividades con inscripción sujetas a protocolo COVID 19 Gauekoak**

**Izen emanda duten jarduera guztiak COVID 19 Gauekoak protokoloari lotuta daude**

- Zurrumurruen kontrako escape room-a / Escape room antirumores.

"Ospa Roomoreetatik! Zurrumurruen eta fake Newsen sorkuntzari eta hedapenari buruzko ikerketa bat egiten ari den egunkari bateko erredakzio-taldeko kide izango zarete. Probak gaindituz joan beharko duzue, kodeak deszifratuz, zurrumurruen aurkako kontzeptuak ikasiz eta, aldi berean, albiste faltsuak baztertuz eta egiazkoak onartuz, aretotik irtetea lortzeko eta, horrela, lortzen ez baduzue, sortuko den desinformazio-uholdea saihesteko.

“¡Escapa de los Roomores! Escape Room en la que formareis parte del equipo de redacción de un periódico, que está realizando una investigación sobre la creación y difusión de rumores y fake news. Deberéis ir superando pruebas, descifrando códigos, aprendiendo conceptos AntiRumores, y al mismo tiempo descartando las noticias falsas y aprobando las veraces para conseguir salir de la sala y evitar así la oleada de desinformación que se producirá si no lo lográis.

Aldabe ge / CC. Aldabe.

Irailek 25, ostirala / Viernes 25 de septiembre.

1. Txanda / 1. Turno: 18:00 - 18:40. Elebiduna / Bilingüe
2. Txanda / 2. Turno: 19:00 - 19:40. Elebiduna / Bilingüe
3. Txanda / 3. Turno: 20:00 - 20:40. Elebiduna / Bilingüe

Irailek 26, larunbata / Sábado 26 de septiembre.

1. Txanda / 1. Turno: 11:00 - 11:40. Elebiduna / Bilingüe
1. Txanda / 2. Turno: 12:00 - 12:40. Elebiduna / Bilingüe
1. Txanda / 3. Turno: 13:00 - 13:40. Elebiduna / Bilingüe

- Desprintzesatze Tайлера / Taller de desprincesamiento

Desprintzesatze tailer honen bitarbez, emakumeei etengabe planteatzen zaizkien estereotipo eta genero rolak zulantzan jarri eta estrategiak pentsatuko ditugu hauei guztiei aurre egiteko. Maitasun erromantikoaren mitoak hiru ikuspegi desberdinatik azertuko dira: ikuspegi feminista, kulturartekotasunetik eta maskulinitatetik. Tайлера helburua espacio seguro bat sortzea da non parte hartzale bakoitzak bere iritzia partekatu dezakeen.

Se propone un taller en el que las mujeres pondrán en duda y pensarán estrategias para hacer frente a todos los estereotipos y roles de género que se nos plantean constantemente en nuestro día a día. Se analizarán los mitos del amor romántico desde una triple perspectiva: la feminista, la intercultural y desde la masculinidad. Será un taller participativo en el que se abrirá un debate para dar opiniones desde diferentes puntos de vista.

Irakaslea / Formadora: Iratxe Gil, Espaciodesdesaprendizaje.

Aldabe ge / CC Aldabe.

Irailak 26, Larunbata / Sábado 26 de septiembre.

11:00 - 14:00

Castellano.

- [Zurrumurruen kontrako chatboot-a / Chatboot antirumores](#)

"Aldatu txipa!" Askotan, aurrean dugun pertsona bezala pentsatzen ez dugunean, eztabaidea handietan edo konfrontazioetan sartzen gara. "Chatbot" (online elkarrizketen simulagailua) batekin egiaztatu nahiko zenuke nola eragiten duten zure erantzunek? Zatoz eta probatu "Chatbot AntiRumores"!

"¡Cambia el chip!" En muchas ocasiones, cuando no pensamos igual que la persona que tenemos delante, entramos en grandes debates o incluso en confrontaciones, ¿Te gustaría comprobar con un "Chatbot" (simulador de conversaciones online) cómo afectan tus diferentes respuestas? Ven y prueba el Chatbot AntiRumores!"

Aldabe ge / CC Aldabe.

Irailak 26, larunbata / Sábado 26 de septiembre

1. Txanda / 1. Turno: 17:00 - 18:30. Castellano

2. Txanda / 2. Turno: 19:00 - 20:30. Castellano

- [Diseinu Grafikoko Tайлerra / Taller de Diseño Gráfico.](#)

Diseinu grafikoaren maitale diren guzti horientzat pentsatutako tайлerra. Ximon Agirre, arte grafikoetan aditua, izango da tailer honen irakaslea. Azalpen txiki batekin diseinu grafikoaren munduan barneratuko gara eta bere lanak gauzatzeko erabiltzen duen teknika azalduko digu ondoren. Tайлerra parte-hartzalea eta praktikoa izango da.

Para todas y todos aquellos que están interesados por el diseño gráfico, ofreceremos un taller impartido por un maestro de las artes gráficas como es Ximon Agirre. Constará de una breve introducción a la profesión y luego explicará su técnica personal. Será un taller participativo y práctico.

Irakaslea / Formador: Ximon Agirre

Ibaiondo ge / CC Ibaiondo.

Urriak 17 eta 24 (larunbata) / Sábados 17 y 24 de octubre

10:30 - 13:30

Euskaraz

- [Serigrafía Tайлerra](#)

Estampaz-tailer hau balioespen estetikoa, ikus-komunikazioa eta irudimen- eta behaketa-gaitasuna garatzeko jardunaldi bat izango da. Tайлerraren edukia serigrafiaren teknika hainbat materialetan sartzea eta aplikatzea izango da. Tailerrean eskuak zikintzea beharrezkoa izango da!

Taller de estampación que consiste en una jornada orientada al desarrollo de la apreciación estética, comunicación visual y desarrollo de la capacidad de imaginación y observación. El contenido del taller será la introducción y la aplicación de la técnica de la serigrafía a distintos materiales. ¡En el taller será obligatorio mancharse las manos!

Irakaslea / Formadora: Marta Barragán – Marta Printmaking

Iparralde ge / CC Iparralde

Urriak 24, Larunbata / Sábado 24 de octubre.

11:00 - 17:00 (bazkaltzeko etenaldiarekin / con pausa para comer)

Euskaraz

- [Autoerretratu- eta ilustrazio-tailerra / Taller de Autorretrato e Ilustración](#)

Auto-erretratuaren tailerraren helburua nork bere buruarekin topo egitea da. Sortzeko orduan norberaren barruko "inspirazioaren" bilaketa esperimentatzea da helburua. Pertsona bakoitzaren alderdiak ikertuz eta ezagutuz.

El taller de autorretrato pretende ser un encuentro personal de cada uno consigo mismo. Se trata de experimentar la búsqueda de la “inspiración” dentro de uno mismo a la hora de crear. Investigando y reconociendo los diferentes aspectos de cada persona.

Irakaslea / Formador: Jon Gil, MeroMuro.

Aldabe ge / CC Aldabe.

Azaroak 6, ostirala / Viernes 6 de noviembre.

17:30 - 20:30

Castellano

- [Argazkilaritza Tailerra / Taller de Fotografía](#)

Musikaren argazkigintzara bideratutako tailerra, bi jardunalditan banatuta. Eider Iturriagak (baga Biga, Gatibu, Berri Txarrak) emango du ikastaroa, eta lehen egunean ikasiko ditugu argazkigintza musikaleko oinarrizko teknikak. Gainera, arratsalde horretan bertan, ikasitakoa praktikan jartzeko aukera izango dugu zuzeneko emanaldi batean. Tailerraren bigarren egunean, argazkigintza musicalaren edizio teknikak ikasiko ditugu.

Taller orientado a la fotografía de música en directo dividido en dos jornadas. Impartido por Eider Iturriaga (Baga Biga, Gatibu, Berri Txarrak...) aprenderemos los básicos técnicos de la fotografía musical en el primer dia. Además, esa misma tarde, tendremos oportunidad de poner en práctica lo aprendido en una actuación en directo. En la segunda jornada del taller, aprenderemos los valores y técnicas de edición de la fotografía musical.

Irakaslea / Formadora: Eider Iturriaga. <https://www.facebook.com/eideriturriaga/>

Aldabe ge eta Ibaiondo ge / CC Aldabe y CC Ibaiondo

Azaroak 14 (Aldabe) eta 21 (Ibaiondo), larunbata / Sábado, 14 (Aldabe) y 21 (Ibaiondo) de noviembre

10:30 - 13:30

Euskaraz

- [Gidoigintza Tailerra / Taller de Guión](#)

Gidoi bat egin nahi duzu eta nola egin ez dakizu? Tailer hau gidoi bat egiteko lehen urratsak eman nahi dituzten gazteei zuzenduta dago. Ariketa praktiko eta teorikoak garatuko dira 2 egun hauetan zehar. Juan Ibarrondo gidoilaria (Vitoria, 3 de Marzo, 2018) bere esperientzia zabalarekin, hitzaldi batetik urrun, etorkizuneko sorkuntzetan erabiltzeko giltzak kontatuko dizkigu.

Taller dirigido a jóvenes que quieran dar sus primeros pasos en la realización de un guión. Se abordarán ejercicios teóricos y prácticos. El taller lo impartirá Juan Ibarrondo (*Vitoria, 3 de Marzo, 2018* y será totalmente participativo y dinámico, lejos de una charla, para que puedan aplicarlo en futuras creaciones.

Irakaslea / Formador: Juan Ibarrondo. <http://juanibarrondo.blogspot.com/p/ficha-biografica.html>

Aldabe ge / CC Aldabe.

Azaroak 20 eta 27, ostirala / Viernes 20 y 27 de noviembre.

17:00 - 20:00

Castellano

- *Gozogintza Tайлerra / Taller de Pastelería*

Gasteizko gozogintzan adituak diren Sosoaga familiako profesionales emandako tайлerra. Errezeta ezberdinak egingo dira eta teknika nahiz trikimailu desberdinei buruzko ezagutzak landuko dira. Kultura gastronómikoaren sugarra pizten saiatuko da parte-hartzaileengan. Bat egiten duzu?

Taller culinario impartido por profesionales de la repostería mítica de Vitoria. Se elaborarán diversas recetas proporcionando conocimientos de distintas técnicas y trucos. Será un curso participativo y dinámico, mediante el cual tratará de prender la llama de la cultura gastronómica en los y las participantes. ¿Te unes?

Irakaslea / Formador: Pastelería Sosoaga.

Pastelería Sosoaga Calle Diputación 9

Abenduak 12, Larunbata / Sábado 12 de diciembre.

10:00 - 14:00

Castellano

## ***2. Musikako jarduera irekiak / Actividades Abiertas de música***

**Todas las actividades sujetas a protocolo COVID 19 Gauekoak. Entrada con invitación y localidad preasignada**

**Jarduera guztiak COVID 19 Gauekoak protokoloari lotuta daude. Sarrera gonbidapenarekin eta aurrez esleitutako lekua.**

- *Aurkezpen Jaialdia / Concierto de presentación*

Gauekoaken udazken-neguko egitaraua aurkezteko jaialdia.

### **VULK**

Azken aldia Euskal Herriko kontzertu aretoak bisitatu dituen edonork badaki zer den Vulk. Andoni de La Cruz, Alberto Eguiluzek, Julen Alberdik eta Jangitz Larrañagak osatzen duten laukotea oso noizean behin bakarrik agertzen den karisma ateratzen dute. Beraien kasuan: oholtza gainean, non bat-bateko energia guztia askatu dezaketen.

2018an, Vulkek bere bigarren LPa argitaratu zuen, *Ground for Dogs* (2018) (Elsa Records, MEYO Records), Montreal Studios eta Estudios Brazilen grabatua. Bertan, hasierako indar kontrolatuaren jarraitutasuna

hauteman daiteke, orain zati erritmiko eta melodiko progresiboagoekin nahastuta; Institute, King Crimson, Television, This Heat, The Fall, edo Uranium Club bezalako influentziekin. Vulkan hirugarren luzea ateratzea dago.

Cualquiera que últimamente haya visitado las salas de conciertos del País Vasco sabe qué se cuece con Vulk. Este joven cuarteto formado por Andoni de La Cruz, Alberto Eguiluz, Julen Alberdi y Jangitz Larrañaga desprende un fuerte carisma que solo se revela muy de vez en cuando. En su caso: en un escenario, donde pueden liberar toda su energía repentina.

En 2018, Vulk publicó su segundo LP, llamado GROUND FOR DOGS (2018) (ELSA RECORDS, MEYO RECORDS), grabado en Montreal Studios y Estudios Brazil. En él, podemos apreciar la continuidad de su fuerza controlada inicial, ahora mezclada con partes rítmicas y melódicas más progresivas, donde podemos escuchar la influencia de Institute, King Crimson, Television, This Heat, The Fall, o Uranium Club. El tercer largo de Vulk está por ver la luz.

## BIRKIT

Birkite Alonso gasteiztarra Bilbon egin du musika ibilbidea 2002an Eorann (rock/post-rock) taldea sortu zuenetik 2010ean Red Carmine (indie/shoegaze) bere bigarren taldea banatu zen arte. Bost urteko etena egin ondoren "Emen" izeneko lehen bakarkako lana autoeditatu zuen 2017ko abenduan, guitarra elektriko hutsean, Iñaki Alonso Gasteizko Sonora estudioan grabatuta.

Looper pedala erabiliaz, soinu garbia eta distortsioa tartekatzen ditu bi urtez eraldatuz joan den bakarkako zuzenekoan. Hurrengo urtean argitaratuko duen bigarren lana ordea taldean prestatzen hasi da Mikel Palenzuela (guitarra), Iñaki Agirre (batería) eta Patxi Agirre baxulariarekin batera. Zuzeneko elektriko indartsua daukate, Birkiten berezko soinua oinarrian antzematen delarik.

La gasteiztarra Birkite Alonso ha realizado su carrera musical en Bilbao desde que en 2002 fundó el grupo Eorann (rock/post-rock) hasta que en 2010 se separó su segunda banda, Red Carmine (indie/shoegaze). Tras una pausa de cinco años, se autoeditó en diciembre de 2017 su primer trabajo en solitario titulado "Emen", grabado por Iñaki Alonso en el estudio Sonora de Vitoria.

Utilizando un looper, combina los sonidos limpios con la distorsión. Próximamente saldrá a la luz su segundo trabajo, esta vez en grupo, con Mikel Palenzuela a la guitarra, Iñaki Agirre en la batería y Patxi Agirre al bajo. Tienen un directo eléctrico contundente, sin perder la esencia de Birkit.

Jimmy Jazz

Irailak 18, ostirala / Viernes 18 de Septiembre

21:00

### ● [M-FEST](#)

Emakumez osatutako musika jaialdia. Helburu nagusia inposiziorik gabeko espacio bat sortzea eta emakume artistak sustazea da. Horrela, agerian jarri nahi dira emakume musikariak normalean gizonek hartzen dituzten espazioetan.

Festival de música llevado a cabo únicamente por mujeres en el que poder crear un espacio libre de imposiciones. El festival se organizará con el afán de dar apoyo y un espacio a mujeres artistas. De esta manera se pretende impulsar, normalizar y visibilizar la participación de mujeres músicas en los espacios que generalmente están ocupados por hombres.

**Berdintasun Zerbitzuarekin lankidetzen / En colaboración con el Servicio de Igualdad**

Jimmy Jazz

Azaroak 14, Larunbata / Sábado 14 de Noviembre

20:00

- Gazte Talent

Gazte Talent Jimmy Jazz aretoan egiten den bakarlari eta talde berrien lehiaketa da. Hiriko musika lehiaketa nagusietako bat bezala finkatuta, epaimahai batek kategoria ezberdinako artistarik onenak aukeratzen ditu: 16 eta 24 urte bitarteko banda/bakarlari onenaren saria, 24 eta 35 urte bitarteko banda/bakarlari onenaren saria, euskarazko banda/bakarlari onenaren saria, emakumeen partaidetza duen banda/bakarlari onenaren saria.

Gazte Talent es un concurso de bandas y solistas noveles que se celebra en la sala Jimmy Jazz desde hace varios años. Consolidado como uno de los principales concursos musicales de la ciudad, un jurado elige los mejores artistas en diferentes categorías: Premio a la mejor banda / solista entre 16 y 24 años, Premio a la mejor banda / solista entre 24 y 35 años, Premio a la mejor banda / solista en euskera, Premio a la mejor banda / solista con participación femenina.

Abenduak 3 eta 4/3 y 4 de diciembre

Jimmy Jazz

- Amaiera Jaialdia / Fiesta fin de temporada

Egitarauren hasieran bezala, kontzertu bat proposatzen dugu denboraldia amaitzeko. Bi talde lokal osatuko dute kontzertua.

Como al inicio de la programación, proponemos un concierto para concluir la temporada. Consta de dos actuaciones de bandas locales de diferentes estilos musicales.

Jimmy Jazz

Abenduak 19, larunbata / Sábado 19 de Diciembre

20:00

### 3. Kirol Jarduera Irekiak / Actividades abiertas deportivas

- Boulder-a, escalada topaketa / Boulder, encuentro de escalada.

**Actividad con inscripción ,sujeta a protocolo COVID 19 Gauekoak**

**Izen emanda duen jarduera. COVID 19 Gauekoak protokoloari lotuta.**

Eskaladaren boulder alorrera zuzendutako kirol topaketa. Ekintza honetan, parte hartzaleek rokodromoan edo arrokan escalatu beharrean Gasteizko alde zaharreko paretetan arituko dira escalatzen. Zaitasun maila guztierara egokitutako blokeak prestatuko dira. Izen-ematearekin.

Encuentro deportivo enfocado a la disciplina boulder de escalada. Esta actividad, lejos de practicarse en el rocódromo o en roca, tratará de escalar paredes o formaciones en diferentes localizaciones del centro histórico de Vitoria - Gasteiz. Se preverán bloques de diferentes dificultades para que la actividad se adapte a todos los niveles las participantes.

Bilgunea Aldabe GE/ Punto de encuentro C.C. Aldabe

Urria 17, larunbata/ Sábado 17 de Octubre

10:00 - 14:00

Euskaraz

- [Roller derby.](#)

**Actividad sujetas a protocolo COVID 19 Gaeukoak. Entrada con invitación y localidad preasignada. Jarduera COVID 19 Gaeukoak protokoloari lotuta dago. Sarrera gonbidapenarekin eta aurrez esleitutako lekua.**

Egun honen helburua Roller Derby kirola ezagutzera ematea da. Nola jokatzen den azaltzeaz gain, kirol horren historiaren nondik norakoez ere jardungo da. Interesgarria izango da kirolariak esperientzia eta sentsazioak partekatzea inguruko zenbait taldek erakustaldia egiten duten bitartean.

Jornada orientada al conocimiento de este deporte a priori poco conocido. Se dará una breve explicación acerca de la historia y evolución del mismo. Será interesante compartir experiencias y sensaciones de practicantes de este deporte a la vez que se realiza una demostración con diferentes equipos de la zona.

Landatxo Kiroldegia / Polideportivo El Campillo

Abenduak 12, larunbata / Sábado 12 de diciembre

16:30

#### **4. Aisialdiko Jarduera Irekiak / Actividades abiertas de ocio**

- [Rol Jokoak](#)

**Actividad sujetas a protocolo COVID 19 Gaeukoak. Entrada con invitación y localidad preasignada.**

**Jarduera COVID 19 Gaeukoak protokoloari lotuta dago. Sarrera gonbidapenarekin eta aurrez esleitutako lekua.**

ATOPIA RPG euskaraz sortutako lehen rol-jokoaren aurkezpena egiteaz gain, taldeka jokatzeko aukera izango da saio honetan. Ordu eta erdiko Saioa izango da, eta partida ezberdinak jokatuko dira.

Atopia RPG fikziozko Euskal Herrian kokaturiko rol-jokoa da, 2018an Gerediaga Elkarteak eskainiriko lehen Sormen Beka eskuratu zuen Etzi Portu Marítimoa taldearen proiektuak eta 54. Durangoko Azokan aurkeztu zen jendaurrean. Euskaraz sortu eta argitaraturiko lehen rol-jokoa da eta 2019 urtean plazaratu da.

Eguzki-sistema. 3. planeta, Lurra. Euskal Herria.

Inoiz galdeitu al diozu zeure buruari zergatik den Euskal Herria den moduko? Nola den posible den bezalakoia izatea? Inoiz entzun al duzu “hipotesi guztiak zabalik” daudela?

Oraingoan egia da. Konspirazio teoria guztiekin dute balizko arrazoia Euskal Herri garaikidearen bertsio alternatibo honetan. Eta zu erdi-erdian zaude.

**EUSKAL HERRIAK BEHAR ZAITU! ENROLATU!**

Además de realizar la presentación del primer juego de rol creado en euskera ATOPIA RPG, en este programa se podrá jugar por equipos. Será una sesión de hora y media en la que se disputarán diferentes partidos.

Atopia RPG es un juego de rol situado en el País Vasco de ficción. Se presentó públicamente en la Feria de Durango. Se trata del primer juego de rol creado y publicado en euskera y se ha publicado en 2019.

Sistema Solar. 3º Planeta, Tierra. Euskal Herria.

¿Te has preguntado alguna vez por qué Euskal Herria es como es? ¿Cómo es posible que sea como es? ¿Has oído alguna vez que "todas las hipótesis están abiertas"?

Esta vez es verdad. Todas las teorías de conspiración tienen su posible razón en esta versión alternativa del País Vasco contemporáneo. Y tú estás en el centro.

Oihaneder Euskararen Etxearekin elkarlanean / En colaboración con Oihaneder Euskararen Etxea.

Oihaneder jauregian / Palacio de Montehermoso

Urriaren 17an, larunbata / Sábado 17 de octubre.

18:00 – 21:00

## 5. Sortzeko jarduera irekiak / Actividades abiertas de creación

Todas las actividades están sujetas al protocolo COVID 19 Gauekoak. Entrada con invitación y localidad preasignada.

Jarduera guztiak COVID 19 Gauekoak protokoloari lotuta daude. Sarrera gonbidapenarekin eta aurrez esleitutako lekua.

- Bertako Zuzendarien Film Laburren Proiekzioa / Proyección de Cortos de Directoras Locales

Beren lehen ekoizpen txikietan lan egiten duten zine zuzendarien ikus-entzunezko lanak pantaila handian proiektatzeko aukera.

Una oportunidad de proyectar trabajos audiovisuales de los y las directoras de cine que trabajan en sus primeras pequeñas producciones en la gran pantalla.

Urriak 22, osteguna / Jueves 22 de octubre.

Florida Zinemak / Cines Florida.

18:00.

- Tetrapack.

Inauguración de la muestra de las artistas locales Núria Pérez Cárcamo, Itzal Zubillaga y el colectivo formado por: Elisa Talbi, Siham Zannouti, Khadfija Zannouti, Fatma Haimed, Deborah Aiguayu y Rodaina Hamid, ganadoras del certamen Gazte Klik Klak 2019. Exposición hasta el 28 de noviembre.

2019. urteko Gazte Klik Klak lehiaketan irabazole izandako Núria Pérez Cárcamo, Itzal Zubillaga eta Elisa Talbi, Siham Zannouti, Khadfija Zannouti, Fatma Haimed, Deborah Aiguayu eta Rodaina Hamidek osatzen duten kolektiboaren lanak egongo dira ikusgai azaroaren 28ra arte.

**Gazteria Zerbitzuarekin lankidetza / En colaboración con el Servicio de Juventud**

Data: Urriak 30, ostirala / Viernes 30 de octubre

Tokia: Amarica Aretoa / Sala América.

18:00

- [UdazkenFest](#)

Un evento dirigido a jóvenes con ganas de disfrutar de las últimas tendencias en cine producido por jóvenes. Consta del estreno del capítulo piloto de la webserie 'VORAGINE' y la proyección del documental 'Samantha Hudson, una historia de fe, sexo y electroqueer'.

Gazteek ekoitzitako zinemako azken joerez gozatzeko gogoa duten gazteei zuzenduta dago. Bertan, 'Voragine' webseriearen atal pilotuaren estreinaldia eta 'Samantha Hudson, una historia de fe, sexo y electroqueer' dokumentalaren proiekzioa izango dira ikusgai.

Oihaneder jauregia / Palacio de Montehermoso.

Ortuño Aretoa / Sala Ortuño

17:00 / Azaroak 21, larunbata/ Sábado 21 de noviembre

- [Hizki laburren lehiaketa.](#)

Euskararen erabilera bultzatzeko, hitz bat proposatu, eta hori testuan erabiliz kontakizun bat bidali beharko digute parte hartzaileek lehenengo edizio honetan.

Un certamen de relato corto en euskera en el que se propondrá una palabra que los y las participantes tendrán que utilizar en su relato en esta primera edición.

**Oihaneder Euskararen Etxearekin elkarlanean / En colaboración con Oihaneder euskararen etxea.**

Azaroak 20, ostirala/ Viernes 20 de Noviembre.

18:00

## **Lantegiak: kultura, elkarbizitza, feminismoa**

---

<b>Zer?</b>	<b>Non?</b>	<b>Data</b>	<b>Ordua</b>	<b>Hizkuntza</b>	<b>Izen-estatea</b>
<b>Zurrumurren kontrako escape room-a</b>	Aldabe GE	Irailak 25	1. saioa 18:00-18.40	Elebiduna	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako escape room-a</b>	Aldabe GE	Irailak 25	2. saioa 19:00-19.40	Elebiduna	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako escape room-a</b>	Aldabe GE	Irailak 25	3. saioa 20:00-20.40	Elebiduna	Bai, doakoa
<b>Desprintzesatze Tailerra</b>	Aldabe GE	Irailak 26	11:00-14:00	Gaztelaniaz	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako escape room-a</b>	Aldabe GE	Irailak 26	1. saioa 11:00-11:40	Elebiduna	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako escape room-a</b>	Aldabe GE	Irailak 26	2. saioa 12:00-12:40	Elebiduna	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako escape room-a</b>	Aldabe GE	Irailak 26	3. saioa 13:00-13:40	Elebiduna	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako chatboot-a</b>	Aldabe GE	Irailak 26	1. saioa 17:00-18:30	Gaztelaniaz	Bai, doakoa
<b>Zurrumurren kontrako chatboot-a</b>	Aldabe GE	Irailak 26	2. saioa 19:00-20:30	Gaztelaniaz	Bai, doakoa
<b>Diseinu Grafikoko Tailerra</b>	Ibaiondo GE	Urriak 17 eta 24	10:30 -13:00	Euskaraz	Bai, doakoa
<b>Serigrafia Tailerra</b>	Iparralde GE	Urriak 24	11:00 -17:00 (bazkaltzeko etenaldiarekin)	Euskaraz	Bai, doakoa

<b>Autoerretratu- eta ilustrazio-tailerra</b>	Aldabe GE	Azaroak 6	17:30-20:30	Gaztelaniaz	Bai, doakoa
<b>Argazkilaritza Tailerra</b>	Aldabe GE / Ibaiondo GE	Azaroak 14 eta 21 (14an. Aldabe GEn)	10:30-13:30	Euskaraz	Bai, doakoa
<b>Gidoigintza Tailerra</b>	Aldabe GE	Azaroak 20 eta 27	17:00-20:00	Gaztelaniaz	Bai, doakoa
<b>Gozogintza Tailerra</b>	Pastelería Sosoaga	Abenduak 12	10:00-14:00	Gaztelaniaz	Bai, doakoa

## Musika

---

<i>Zer?</i>	<i>Non?</i>	<i>Data</i>	<i>Ordua</i>	<i>Sarrera</i>
<b>Aurkezpen Jaialdia</b>	Jimmy Jazz	Irailak 18	21:00	Gonbidapena behar da
<b>M-fest</b>	Jimmy Jazz	Azaroak 14	20:00	Gonbidapena behar da
<b>Gazte talent</b>	Jimmy Jazz	Abenduak 3 eta 4		Gonbidapena behar da
<b>Amaiera Jaialdia</b>	Jimmy Jazz	Abenduak 19	19:00	Gonbidapena behar da

## Aisiaidia

---

<i>Zer?</i>	<i>Non?</i>	<i>Data</i>	<i>Ordua</i>	<i>Hizkuntza</i>	<i>Sarrera</i>
<b>Rol jokoa</b>	Oihaneder jauregia	Urriak 17	18:00-21:00	Euskaraz	Gonbidapena behar da

## Sormena

---

<i>Zer?</i>	<i>Non?</i>	<i>Data</i>	<i>Ordua</i>	<i>Sarrera</i>
<b>Bertoko Zuzendarien Film</b>	Florida Zinemak	Urriak 22	18:00-21:00	Gonbidapena behar da

<b>Laburren Proiekzioa</b>				
<b>Tetrapack</b>	Amarica Aretoa	Urriak 30	18:00-20:00	Gonbidapena behar da
<b>Hizki Laburren lehiaketa</b>		Urriak 13- azaroak 13		
<b>Udazken Fest</b>	Oihaneder jauregia	Azaroak 21	17.00 – 21:00	Gonbidapena behar da

## Kirola

---

<i>Zer?</i>	<i>Non?</i>	<i>Data</i>	<i>Ordua</i>	<i>Hizkuntza</i>	<i>Izen-estatea</i>
<b>Boulder topaketa</b>	Aldabe GE	Urriak 17	10:00-14:00	Euskaraz	Bai, doakoa
<b>Roller Derby</b>	Landatxo kiroldegian	Abenduak 12	16:30 – 20:00	Elebiduna	Gonbidapena behar da

## **Talleres: Cultura, convivencia, feminismo**

---

<b>¿Qué?</b>	<b>¿Dónde?</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Idioma</b>	<b>Inscripción</b>
<b>Escape room, antirrumores</b>	CC Aldabe	25 septiembre	1. sesión 18:00-18.40	Bilingüe	Sí Gratuita
<b>Escape room antirrumores</b>	CC Aldabe	25 septiembre	2. sesión 19:00-19.40	Bilingüe	Sí Gratuita
<b>Escape room antirrumores</b>	CC Aldabe	25 septiembre	3. sesión 20:00-20.40	Bilingüe	Sí Gratuita
<b>Taller de Desprincesamiento</b>	CC Aldabe	26 septiembre	11:00-14:00	Castellano	Sí Gratuita
<b>Escape room antirrumores</b>	CC Aldabe	26 septiembre	1. sesión 11:00-11:40	Bilingüe	Sí Gratuita
<b>Escape room antirrumores</b>	CC Aldabe	26 septiembre	2. sesión 12:00-12:40	Bilingüe	Sí Gratuita
<b>Escape room antirrumores</b>	CC Aldabe	26 septiembre	3. sesión 13:00-13:40	Bilingüe	Sí Gratuita
<b>Chatboot antirrumores</b>	CC Aldabe	26 septiembre	1. sesión 17:00-18:30	Castellano	Sí Gratuita
<b>Chatboot antirrumores</b>	CC Aldabe	26 septiembre	2. sesión 19:00-20:30	Castellano	Sí Gratuita
<b>Diseño gráfico</b>	CC Ibaiondo	17 y 24 octubre	10:30 -13:00	Euskera	Sí Gratuita
<b>Serigrafía</b>	CC Iparralde	24 octubre	11:00 -17:00 (con pausa para comer)	Euskera	Sí Gratuita
<b>Autorretrato e ilustración</b>	CC Aldabe	6 noviembre	17:30-20:30	Castellano	Sí Gratuita
<b>Fotografía</b>	CC Aldabe / CC Ibaiondo	14 y 21 de noviembre (primera sesión CC Aldabe)	10:30-13:30	Euskera	Sí Gratuita

<b>Guión</b>	CC Aldabe	20 y 27 noviembre	17.00-20:00	Castellano	Sí Gratis
<b>Pastelería</b>	Pastelería Sosoaga	12 diciembre	10.00-14:00	Castellano	Sí Gratis

## Música

---

<b>¿Qué?</b>	<b>¿Dónde?</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Entrada</b>
<b>Concierto de presentación</b>	Jimmy Jazz	18 septiembre	21:00	Con invitación
<b>M-fest</b>	Jimmy Jazz	14 noviembre	20:00	Con invitación
<b>Gazte talent</b>	Jimmy Jazz	3 y 4 diciembre		Con Invitación
<b>Fiesta fin de temporada</b>	Jimmy Jazz	19 diciembre	19:00	Con invitación

## Ocio

---

<b>¿Qué?</b>	<b>¿Dónde?</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Idioma</b>	<b>Entrada</b>
<b>Rol jokoa</b>	Palacio de Montehermoso	17 octubre	18:00-21:00	Euskera	Con invitación

## Creación

---

<b>¿Qué?</b>	<b>¿Dónde?</b>	<b>Fecha</b>	<b>Hora</b>	<b>Entrada</b>
<b>Proyección de cortos de directores/as locales</b>	Cines Florida	22 octubre	18:00-21:00	Con invitación
<b>Tetrapack inauguración</b>	Sala Amarica	30 octubre	18:00-20:00	Con invitación

<b>Hizki laburren lehiaketa</b>		13 octubre-13 noviembre		
<b>Udazken Fest</b>	Palacio de Montehermoso	21 noviembre	17:00 – 21:00	Con invitación

## Deportes

---

<i>¿Qué?</i>	<i>¿Dónde?</i>	<i>Fecha</i>	<i>Hora</i>	<i>Idioma</i>	<i>Inscripción</i>
<b>Boulder topaketa</b>	C.C. Aldabe	17 octubre	10:00-14:00	Euskera	Sí, Gratuita
<b>Roller Derby</b>	Polideportivo Campillo	12 diciembre	16:30 – 20:00	Euskera/Gaztelanai	Con invitación

## Babesleak/Patrocinio

---

El programa ‘Gaeukoak’ está impulsado por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a nivel organizativo y económico. Patrocina el Ministerio de Sanidad, Consumo y Bienestar Social y contamos, además, con la colaboración de Fundación Vital y Alea.

‘Gaeukoak’ programa Gasteizko Udaletxeak antolaketa lanetan eta diru laguntzakin bultzatzen du. Osasun, Kontsumo eta Gizarte Ongizate Ministerioa babesle dugu eta gainera, Vital Fundazioaren eta Alea Aldizkariaren laguntza ere badugu.

## Kontaktua/Contacto

---

e-mail: [info.gaeukoak@gmail.com](mailto:info.gaeukoak@gmail.com)  
 Teléfono: 600689582 (Idoia)